



FR **DÉVIDOIR PORTABLE ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ**
Manuel d'instructions et d'utilisation
Traduction de la notice originale

EN **HOSE REEL SET**
User and maintenance manual
Original instructions

IT **AVVOLGICAVO PORTATILE COMPLETAMENTE ACCESSORIATO**
Manuale di istruzione e di manutenzione
Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRA/DB.11041 / 734706

Imp. par / by: Ribimex S.A. – 56 Route de Paris – FR-77340 Pontault-Combault
Imp. da: Ribimex Italia s.r.l. – Via Igna, 18 – IT-36010 Carrè (Vi)
[v1_2024-03-03]





LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'ASSEMBLER OU D'UTILISER CE PRODUIT.

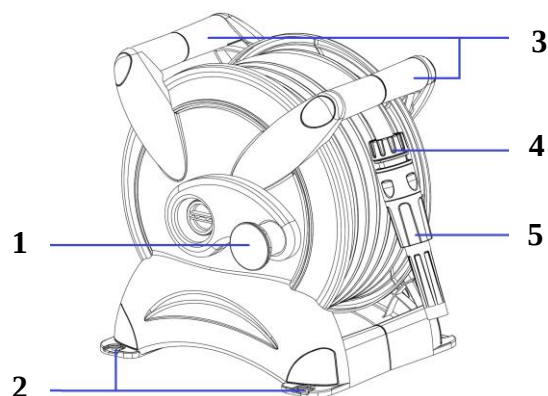


L'EAU PROVENANT DU DÉVIDOIR N'EST PAS POTABLE.

CARACTÉRISTIQUES

Référence / Article	PRA/DB.11041 / 734706
Modèle	TY821-15
Longueur du tuyau	15 m
Diamètre du tuyau	½" or 12,5 mm

1. Poignée de rembobinage
2. Pieds et trou d'ancrage
3. Poignée de transport
4. Raccord tuyau
5. Buse réglable



USAGE DESTINE

Le produit est conçu pour fournir un rangement pratique et un accès facile aux tuyaux pour diverses applications domestiques extérieures telles que les tâches de jardinage, d'aménagement paysager et de nettoyage. Il n'est pas destiné à un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **REMARQUE** : L'eau du dévidoir n'est pas potable.
- **ATTENTION** ! Évitez d'exposer le dévidoir de tuyau à la lumière directe du soleil et à des températures glaciales, car cela pourrait potentiellement endommager le tuyau au fil du temps.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- Le produit est destiné à une utilisation autonome au sol ou à une installation murale.
- Pour une installation murale, assurez-vous que la surface de montage est stable et capable de supporter des charges allant jusqu'à 15 kg. L'emplacement de montage doit être à environ 1 mètre du robinet d'eau.
- Gardez les mains et autres parties du corps éloignées des pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non autorisées utiliser l'enrouleur de tuyau.
- Avant de stocker le dévidoir à des températures négatives, débranchez le tuyau de la source d'eau et vidangez l'excès d'eau pour éviter tout dommage.

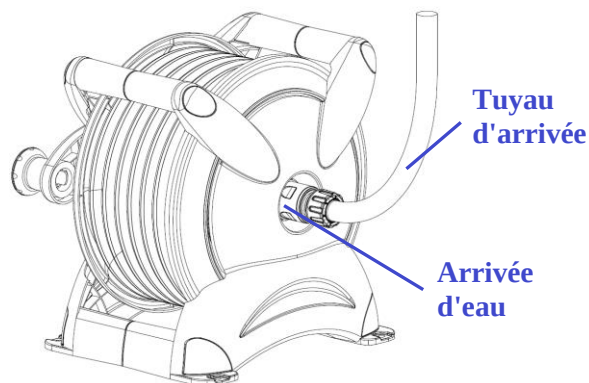
ASSEMBLAGE

Connecter la buse

- Déballiez soigneusement tous les composants.
- Connectez un raccord de tuyau (4) à l'extrémité du tuyau.
- Fixez la buse réglable (5) au raccord.

Montage sur mur creux

- Utilisez les pieds du dévidoir et le trou d'ancrage (2) comme guide pour marquer la position de perçage avec un marqueur. Il est conseillé de positionner le dévidoir à environ 0,8 mètres au-dessus du sol.
- Percez des trous à l'aide d'un foret approprié.
- Fixez solidement le dévidoir au mur à l'aide des chevilles et des vis fournies.
- Veuillez noter que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas inclus avec le produit. Nous vous recommandons d'utiliser un tuyau d'eau de longueur appropriée qui s'adapte à un raccord de tuyau de 1/2".



UTILISATION DU DÉVIDOIR

- Pour dérouler le tuyau, tirez-le doucement dans le sens opposé à la rotation du dévidoir.
- Après utilisation, coupez l'alimentation en eau et vidangez toute l'eau restante avant de rembobiner.
- Rembobinez le tuyau sur le dévidoir à l'aide de la poignée de rembobinage (1), en vous assurant que le tuyau ne s'emmêle pas ou ne se plie pas.
- Évitez les mouvements rapides ou saccadés lors de l'enroulement ou du déroulement du tuyau pour éviter d'endommager le dévidoir.

ENTRETIEN

- Inspectez régulièrement le dévidoir pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
- Nettoyez régulièrement le dévidoir et le tuyau pour éliminer la saleté, les débris et autres contaminants.
- Vérifiez périodiquement tous les raccordements et raccords pour vous assurer qu'ils sont serrés et sans fuite.
- Remplacez rapidement tout composant usé ou endommagé pour éviter d'autres dommages ou blessures.

MISE AU REBUT

- Lorsque le dévidoir atteint la fin de sa durée de vie ou s'il est endommagé de manière irréparable, il doit être mis au rebut de manière appropriée afin de minimiser l'impact sur l'environnement.
- Évitez de jeter le dévidoir avec les ordures ménagères ou de le jeter dans des décharges, car cela pourrait nuire à l'environnement.
- Contactez votre autorité locale de gestion des déchets ou votre centre de recyclage pour vous renseigner sur les méthodes d'élimination appropriées des matériaux utilisés dans le dévidoir.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – ORIGINAL INSTRUCTIONS



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLING OR USING THIS PRODUCT.

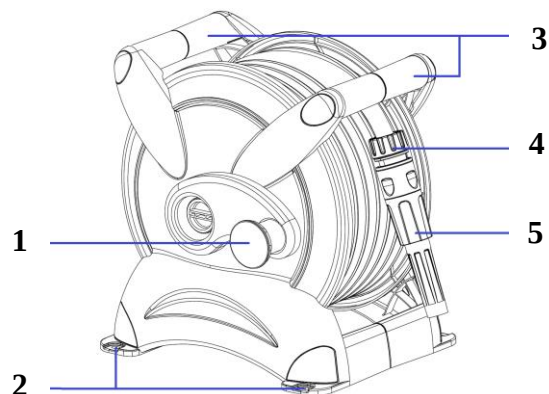


WATER FROM THE HOSE REEL IS NOT SUITABLE FOR DRINKING.

CHARACTERISTICS

Reference / Article	PRA/DB.11041 / 734706
Model	TY821-15
Hose length	15 m
Hose diameter	½" or 12,5 mm

1. Rewind handle
2. Feet and anchor hole
3. Carrying handle
4. Hose connector
5. Adjustable nozzle



INTENDED USE

The product is designed to provide convenient storage and easy access to hoses for various domestic outdoor applications such as gardening, landscaping, and cleaning tasks. It is not intended for artisanal, commercial, professional and / or industrial use.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **NOTE:** The water from the hose reel is not suitable for drinking.
- **CAUTION!** Avoid exposing the hose reel to direct sunlight and freezing temperatures, as this could potentially damage the hose over time.
- Do not disassemble or modify the product.
- The product is intended for free-standing use on the floor or wall-mounted installation.
- For wall-mount installation, ensure the mounting surface is stable and capable of supporting loads up to 15kg. The mounting location should be within approximately 1 metre of the water tap.
- Keep hands and other body parts away from moving parts during operation.
- Do not allow children or unauthorized persons to operate the hose reel.
- Before storing the hose reel in freezing temperatures, disconnect the hose from the water source and drain excess water to prevent damage.

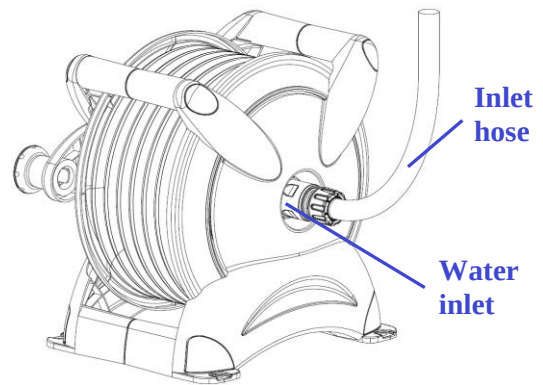
ASSEMBLY

Connecting the nozzle

- Thoroughly unpack all components.
- Connect a hose connector (4) to the end of the hose.
- Attach the adjustable nozzle (5) to the connector.

Mounting on hollow wall

- Utilize the reel feet and anchor hole (2) as a guide to mark the drilling position with a marker. It's advisable to position the hose reel approximately 0,8 meters above the floor.
- Drill holes using an appropriate drill bit.
- Securely mount the reel to the wall with the provided anchors and screws.
- Please note that the inlet hose is not included with the product. We recommend using a water hose of suitable length that fits a 1/2" inch hose connector.



USING THE HOSE REEL

- To unwind the hose, pull it gently in the direction opposite to the reel rotation.
- After use, turn off the water supply and drain any remaining water before rewinding.
- Rewind the hose onto the reel using the rewind handle (1), ensuring the hose doesn't tangle or kink.
- Avoid rapid or jerky movements when winding or unwinding the hose to prevent damage to the reel.

MAINTENANCE

- Regularly inspect the hose reel for signs of wear or damage.
- Clean the hose reel and hose regularly to remove dirt, debris, and other contaminants.
- Check all connections and fittings periodically to ensure they are tight and leak-free.
- Replace any worn or damaged components promptly to prevent further damage or injury.

DISPOSAL

- When the hose reel reaches the end of its lifespan or if it becomes damaged beyond repair, it should be disposed of properly to minimize environmental impact.
- Avoid disposing of the hose reel in regular household waste or dumping it in landfills, as this can harm the environment.
- Contact your local waste management authority or recycling centre to inquire about proper disposal methods for the materials used in the hose reel.

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.*

Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [] who will inform you on the procedure.*

Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

[] STAV = Technical and After-Sales Service department*

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; email : sav@ribimex.fr

Internet Website: www.ribimex.com

IT - TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI MONTARE O UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO.

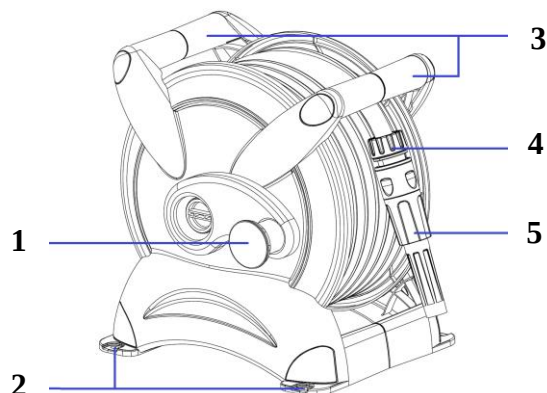


L'ACQUA PRESENTE NELL'AVVOLGITUBO NON È POTABILE.

CARATTERISTICHE

Riferimento/Articolo	PRA/DB.11041 / 734706
Modello	TY821-15
Lunghezza del tubo	15 m
Diametro del tubo	1/2" or 12,5 mm

1. Maniglia di riavvolgimento
2. Piedini e foro di ancoraggio
3. Maniglia per il trasporto
4. Connettore del tubo
5. Ugello regolabile



USO DESTINATO

Il prodotto è progettato per fornire un comodo stoccaggio e un facile accesso ai tubi flessibili per varie applicazioni domestiche esterne come attività di giardinaggio, paesaggistica e pulizia. Non è destinato ad un uso artigianale, commerciale, professionale e/o industriale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **NOTA:** L'acqua proveniente dall'avvolgitubo non è potabile.
- **ATTENZIONE!** Evitare di esporre l'avvolgitubo alla luce solare diretta e a temperature gelide, poiché ciò potrebbe danneggiare il tubo nel tempo.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Il prodotto è destinato all'uso indipendente sul pavimento o all'installazione a parete.
- Per l'installazione con montaggio a parete, assicurarsi che la superficie di montaggio sia stabile e in grado di supportare carichi fino a 15 kg. La posizione di montaggio deve trovarsi a circa 1 metro dal rubinetto dell'acqua.
- Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalle parti in movimento durante il funzionamento.
- Non permettere a bambini o persone non autorizzate di utilizzare l'avvolgitubo.
- Prima di riporre l'avvolgitubo, scollegare il tubo dalla fonte d'acqua e scaricare l'acqua in eccesso per evitare danni.

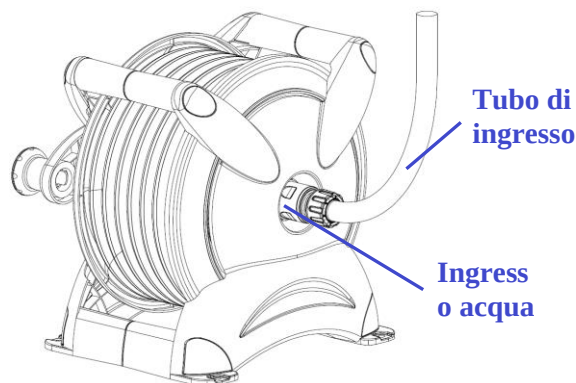
ASSEMBLAGGIO

Collegamento dell'ugello

- Disimballare accuratamente tutti i componenti.
- Collegare un connettore del tubo (4) all'estremità del tubo.
- Collegare l'ugello regolabile (5) al connettore.

Montaggio su parete cava

- Utilizzare i piedini del mulinello e il foro di ancoraggio (2) come guida per contrassegnare la posizione di foratura con un pennarello. Si consiglia di posizionare l'avvolgitubo a circa 0,8 metri dal pavimento.
- Praticare i fori utilizzando una punta da trapano adeguata.
- Montare saldamente la bobina alla parete con i tasselli e le viti forniti.
- Si prega di notare che il tubo di alimentazione non è incluso nel prodotto. Si consiglia di utilizzare un tubo dell'acqua di lunghezza adeguata che si adatti a un connettore per tubo da 1/2 pollice.



UTILIZZO DELL'AVVOLGITUBO

- Per svolgere il tubo, tirarlo leggermente in senso contrario alla rotazione della bobina.
- Dopo l'uso, chiudere l'alimentazione idrica e scaricare l'eventuale acqua rimanente prima di riavvolgere.
- Riavvolgere il tubo sulla bobina utilizzando la maniglia di riavvolgimento (1), assicurandosi che il tubo non si aggrovigli o si attorcigli.
- Evitare movimenti rapidi o bruschi durante l'avvolgimento o lo svolgimento del tubo per evitare danni alla bobina.

MANUTENZIONE

- Ispezionare regolarmente l'avvolgitubo per eventuali segni di usura o danni.
- Pulire regolarmente la bobina e il tubo flessibile per rimuovere sporco, detriti e altri contaminanti.
- Controllare periodicamente tutte le connessioni e i raccordi per assicurarsi che siano serrati e privi di perdite.
- Sostituire tempestivamente eventuali componenti usurati o danneggiati per evitare ulteriori danni o lesioni.

SMALTIMENTO

- Quando l'avvolgitubo raggiunge il termine della sua durata o se viene danneggiato in modo irreparabile, deve essere smaltito correttamente per ridurre al minimo l'impatto ambientale.
- Evitare di smaltire l'avvolgitubo tra i normali rifiuti domestici o di gettarlo in discarica, poiché ciò può danneggiare l'ambiente.
- Contattare l'autorità locale per la gestione dei rifiuti o il centro di riciclaggio per informazioni sui metodi di smaltimento adeguati per i materiali utilizzati nell'avvolgitubo.

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; email : sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com